Terminal de Ventanas VXT 2000+/VXT 2000

Instalación y introducción

Enero de 1994

En este documento se describe cómo instalar el terminal y prepararse para iniciar una sesión en un sistema informático central.

Antes de instalar el terminal, hay que asegurarse de que el *software* VXT está instalado en un sistema central o en un sistema InfoServer de la red.

Revisión: Este documento es nuevo. Reemplaza los documentos previos de *Instalación* e *Introducción* de todos los modelos de VXT 2000.

Versión del *software*: VXT Versión 2.1

Digital Equipment Corporation

Primera edición, enero de 1994

La información de este documento está sujeta a cambios sin previo aviso y no constituye compromiso alguno por parte de Digital Equipment Corporation, que declina toda responsabilidad por cualesquiera errores que pudieran aparecer en este documento.

El software de este documento se suministra bajo licencia y sólo puede utilizarse o copiarse según los términos de dicha licencia.

No se asume ninguna responsabilidad por el uso o la fiabilidad del software en equipos no suministrados por Digital Equipment Corporation o sus filiales.

© Digital Equipment Corporation 1994.

Reservados todos los derechos.

Las siguientes son marcas registradas de Digital Equipment Corporation: AXP, DEC, DECdirect, DECimage, DECnet, Digital, ThinWire, ULTRIX, OpenVMS, VAX DOCUMENT, VXT 2000, y el logotipo de DIGITAL.

UNIX es una marca registrada con licencia exclusiva de X/Open Co. Ltd.

OSF/1 y Motif son marcas registradas de The Open Software Foundation, Inc.

Sun es una marca registrada de Sun Microsystems, Inc.

Todas las otras marcas y marcas registradas pertenecen a sus titulares respectivos.

Este documento se ha producido con VAX DOCUMENT, versión 2.1

Índice general

1 Pasos preliminares a la instalación del terminal 1
Preparación del sistema 1
Identificación de los modelos de una y de dos unidades 1

2 Instalación de modelos de dos unidades 2
Desembalaje y comprobación del contenido de cada caja. 2
Instalación de cualquier componente opcional en primer lugar. 4
Colocación de la unidad del sistema y del monitor sobre una superficie horizontal. 4
Conexión de los cables a la unidad del sistema. 4

3 Instalación de modelos de una unidad 6
Desembalaje y comprobación del contenido de cada caja. 6
Instalación de cualquier componente opcional en primer lugar. 8
Colocación del terminal en su sitio definitivo, sobre una superficie horizontal. 8
Conexión de los cables a la parte posterior del terminal. 8

4 Encendido del terminal 10
Verificación de la instalación del *software* VXT. 10
Colocación del interruptor de alimentación del terminal en la posición de encendido. 10
Comprobación de la pantalla de autopruebas. 10
Observación de los mensajes de arranque del *software*. 11
Visualización de la ventana del Gestor de Terminales o de una pantalla personalizada. 11

5 Configuración inicial 14
Primeros pasos... 14
Lista de comprobación 15
Elección del idioma de visualización. 16

A Instalación de memoria en modelos de dos unidades . . . 17

B Instalación de memoria en modelos de una unidad 22

C Obtención de ayuda 26
Problemas de visualización 26
Ausencia de ventana de terminal o de cuadro de entrada en el sistema central 27
Configuración inicial—Imposibilidad de salvar los parámetros 31
Apareamiento entre la unidad del sistema y el monitor 31

D Documentación relacionada 32
Información sobre pedidos 32

Índice alfabético

1 Pasos preliminares a la instalación del terminal

Preparación del sistema

Antes de instalar el terminal, se debe comprobar si:

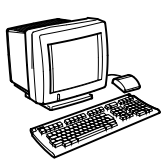
☐ **El *software* VXT está instalado** en un sistema informático central o en un sistema InfoServer. El responsable del sistema debe preparar el sistema tal y como se describe en el manual *VXT Software Version 2.1 Installation and System Management*.

☐ **Se dispone de suficiente memoria opcional, si fuera necesario.** El terminal estándar viene con 4 megabytes de memoria.

Si se utiliza...	y...	El terminal necesita al menos...
Software VXT basado en el servidor	–	4 megabytes de memoria
Software VXT basado en el servidor	Placa del acelerador de imágenes	6 megabytes
Software VXT basado en el sistema central	–	10 megabytes
Software VXT basado en el sistema central	Placa del acelerador de imágenes	12 megabytes

Identificación de los modelos de una y de dos unidades

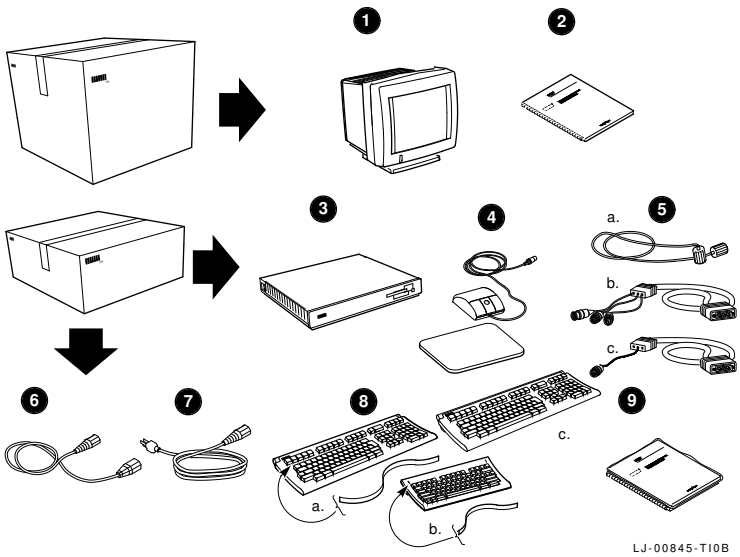
El terminal viene en dos versiones: un modelo provisto de una unidad del sistema y otro sin dicha unidad.

Si se está instalando...		Véase el...
Modelo de dos unidades (incluye una unidad del sistema)		capítulo 2
Modelo de una unidad (los componentes del sistema están incorporados dentro del monitor)		capítulo 3

2 Instalación de modelos de dos unidades

Desembalaje y comprobación del contenido de cada caja.

Lista de comprobación de componentes estándares



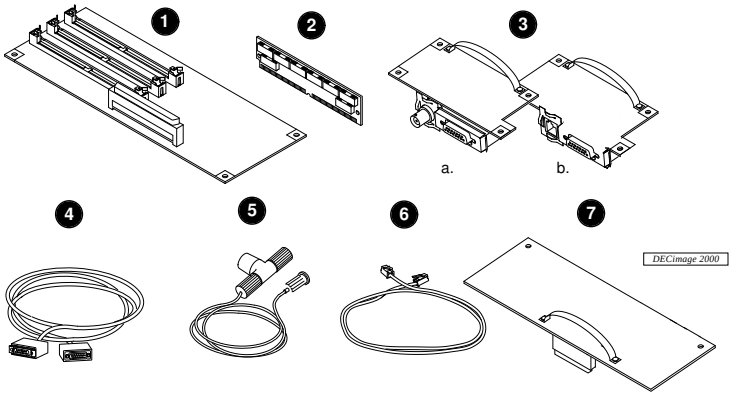
AVISO

Si fuese necesario, se deben emplear dos personas para levantar o desplazar el monitor.

1. Monitor
2. Manual del monitor
3. Unidad del sistema
4. Ratón y tapete
5. Cable del monitor:
   - a. monocromo
   - b. color
   - c. escala de gris
6. Cable de alimentación del monitor
7. Cable de alimentación de la unidad del sistema
8. Teclado y plantilla para teclas de función:
   - a. LK401/LK402 ANSI
   - b. LK421 ANSI abreviado (tipo UNIX)
   - c. LK443/LK444 PC (sin plantilla)
   - d. LK460 (Tipo Sun, no aparece en la figura)
9. Juego de documentación del usuario

Instalación de modelos de dos unidades

Lista de comprobación de componentes opcionales



MA-0270-92A

Precaución

No deben retirarse los componentes de las bolsas antiestáticas todavía. La electricidad estática puede causar daños a los componentes.

1. Placa del controlador de memoria de 2 megabytes
2. Módulo de memoria de 2 ó 4 megabytes (hasta 3 módulos)
3. Placa de red con **(a)** conectores de ThinWire y cable grueso, o **(b)** conectores de par trenzado y cable grueso
4. Cable de red grueso Ethernet
5. Cable de red ThinWire Ethernet, conector en T y terminador
6. Cable de red Ethernet de par trenzado
7. Placa del acelerador de imágenes y etiqueta de la unidad del sistema de imágenes
8. Cables de puerta en serie y puerta en paralelo y adaptadores (no aparecen en la figura)

Examen de los componentes para verificar que no hayan sufrido daños en el transporte. Si faltan elementos o si algunos presentan daños, contáctese con el representante comercial y el transportador.

Deben conservarse las cajas y los embalajes, por si acaso se desplaza o reinstala el terminal en el futuro.

Instalación de modelos de dos unidades

Instalación de cualquier componente opcional en primer lugar.

1. Módulos de memoria	Véase el apéndice A.
2. Otras placas opcionales	Remítase al manual enviado con la placa.

Colocación de la unidad del sistema y del monitor sobre una superficie horizontal.

Se coloca el monitor encima de la unidad del sistema, dejando espacio suficiente para conectar los cables.

Conexión de los cables a la unidad del sistema.

❶ Se conecta el ratón o la tabla gráfica. Se coloca el ratón sobre el tapete.

❷ Se conecta el teclado. Se bajan los apoyos del teclado y se instala la plantilla de las teclas de función.

❸ Se conecta el cable de red a la unidad del sistema, y su otro extremo a la red de área local. La unidad del sistema tiene dos conectores de red: **(a)** un conector ThinWire y otro de cable grueso o **(b)** un conector de par trenzado y otro grueso.

Debajo de los conectores de red se encuentran luces indicadoras y un interruptor de la CPU, que se utilizan para el mantenimiento del terminal.

❹ Se conecta una impresora en serie o un ordenador central secundario, si se utilizan.

❺ Se conecta una impresora en paralelo, si fuese el caso.

❻ Se conecta el cable del monitor al monitor y a la unidad del sistema. Aparece en la figura el conector para un monitor en color o en escala de gris. Al conectar un cable para un monitor en color o en escala de gris, se debe comprobar que la patilla A1 está a la izquierda.

❼ Antes de conectar el cable de alimentación largo, hay que verificar que el interruptor de alimentación está en posición de apagado; véase la ubicación del interruptor en el manual del monitor. Asimismo, hay que asegurarse de que el interruptor ⏻ (❾) de la unidad del sistema está en posición de apagado (O).

Se conecta el cable de alimentación largo a la unidad del sistema, y después a una toma eléctrica provista de una conexión a tierra.

Si se tiene un monitor VRM17: se coloca el interruptor de alta/baja exploración de la parte posterior del monitor en la posición de alta exploración. Para comprobar el número del modelo del monitor, véase la etiqueta situada en la parte posterior del monitor.

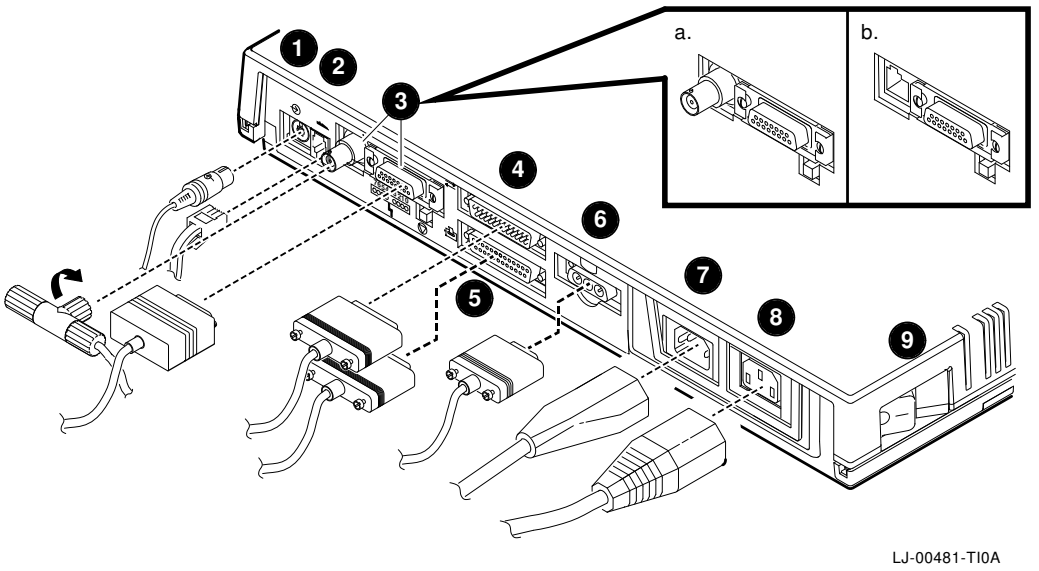
Instalación de modelos de dos unidades

❽ Se conecta el cable de alimentación corto al monitor y a la unidad del sistema.

Se coloca el interruptor de alimentación del monitor en posición de encendido.

❾ **No** debe encenderse el interruptor de alimentación ⏻ | I O | de la unidad del sistema todavía.

Tras conectar los cables, repórtese al capítulo 4.

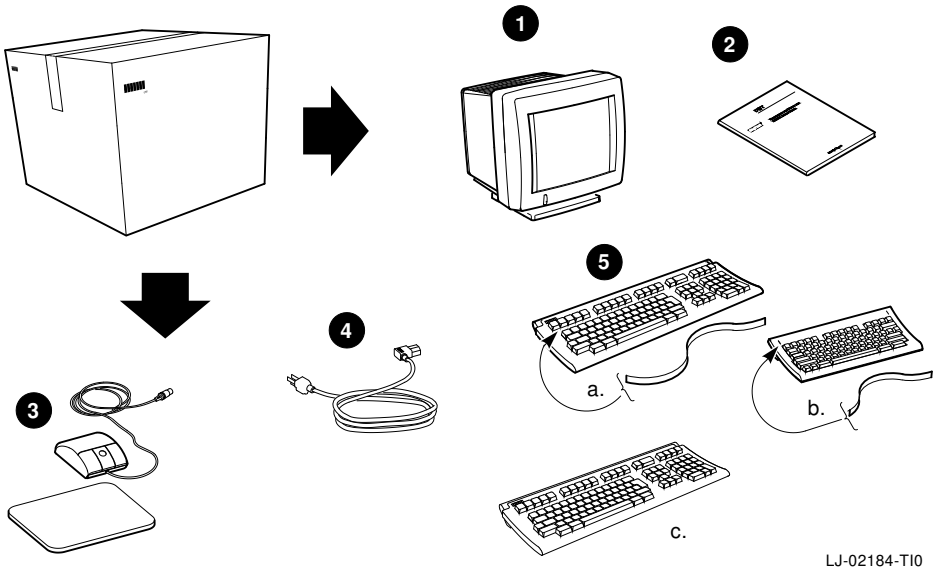


LJ-00481-TI0A

3 Instalación de modelos de una unidad

Desembalaje y comprobación del contenido de cada caja.

Lista de comprobación de componentes estándares



AVISO

Si fuese necesario, se deben emplear dos personas para levantar o desplazar el terminal.

1. Terminal
2. Juego de documentación del usuario
3. Ratón y tapete
4. Cable de alimentación
5. Teclado y plantilla para teclas de función

   a. LK401/LK402 ANSI (de tipo estándar o de proceso de textos)

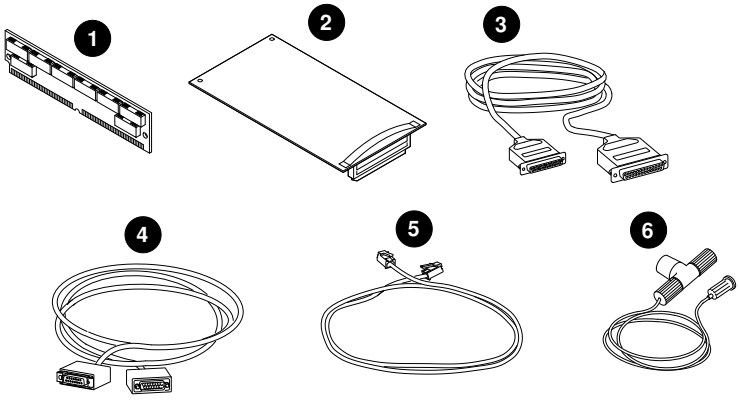
   b. LK421 para ANSI abreviado (tipo UNIX)

   c. LK443/LK444 PC (sin plantilla para teclas de función)

   d. LK460 (Tipo Sun, no aparece en la figura)

Instalación de modelos de una unidad

Lista de comprobación de componentes opcionales



LJ-02019-TI0

Precaución

No deben retirarse los componentes de las bolsas antiestáticas todavía. La electricidad estática puede causar daños a los componentes.

1. Módulo de memoria de 2 ó 4 megabytes (hasta tres módulos)
2. Placa del acelerador de imágenes (sólo en el modelo VX227 de 17 pulgadas)
3. Cables y adaptadores de puerta en serie y puerta en paralelo (los adaptadores no aparecen en la figura)
4. Cable de red Ethernet grueso
5. Cable de red Ethernet de par trenzado
6. Cable de red Ethernet ThinWire, conector en T y terminador

Examen de los componentes para verificar que no hayan sufrido daños en el transporte. Si faltan elementos o si algunos presentan daños, contáctese con el representante comercial y el transportador.

Deben conservarse las cajas y los embalajes, por si acaso se desplaza o reinstala el terminal en el futuro.

Instalación de modelos de una unidad

Instalación de cualquier componente opcional en primer lugar.

1. Módulos de memoria Véase el apéndice B.
2. Placa del acelerador de imágenes Véase el manual que se envía con la placa.

Colocación del terminal en su sitio definitivo, sobre una superficie horizontal.

Debe dejarse espacio suficiente para conectar los cables.

Conexión de los cables a la parte posterior del terminal.

La figura representa el modelo de 17 pulgadas (VX227). El de 15 pulgadas (VX225) es similar.

❶ Hay que asegurarse de que el interruptor de alimentación situado en el frontal del terminal está en posición de apagado. Se pulsa el interruptor para encender el terminal y se vuelve a pulsar para apagarlo. Se conecta el cable de alimentación al terminal, y después a una toma eléctrica provista de una conexión a tierra.

❷ Se conecta el teclado. Se bajan los apoyos del teclado y se instala la plantilla para teclas de función.

❸ Se conecta el ratón o la tabla gráfica. Se coloca el ratón sobre el tapete.

❹ Se conecta una impresora en serie o un ordenador central secundario, si se utilizan.

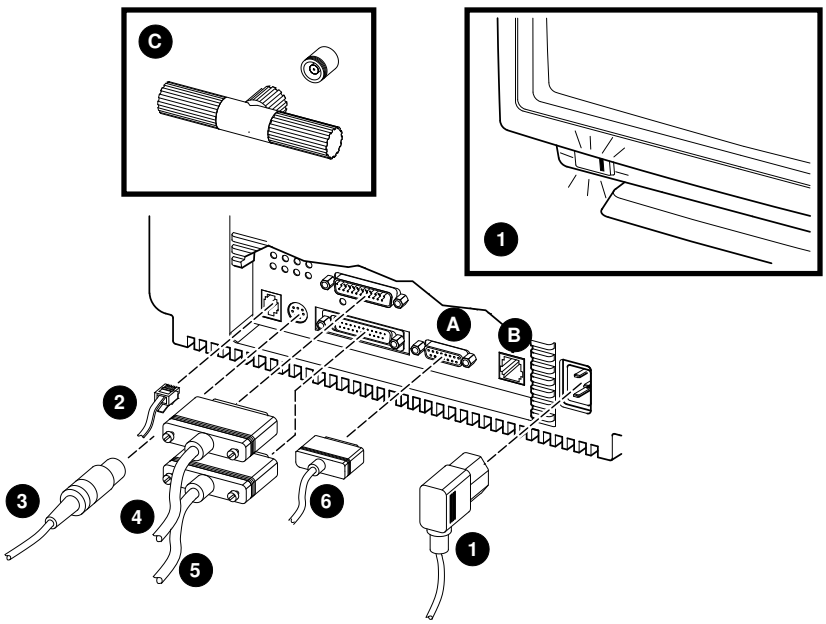
❺ Se conecta una impresora en paralelo, si fuese el caso.

❻ Se conecta el cable de red. La otra extremidad del cable debe conectarse a la red de área local. Algunos terminales tienen **(a)** un conector para cable grueso y **(b)** uno para cable de par trenzado. Otros tienen **(c)** un conector ThinWire.

No debe encenderse el terminal todavía.

Tras conectar los cables, repórtese al capítulo 4.

Instalación de modelos de una unidad



LJ-02026-TI0A

4 Encendido del terminal

Se recomienda leer el presente capítulo antes de encender el terminal. Cuando se encienda, el terminal ejecutará tres pasos en sucesión rápida:

- Ejecutará autopruebas.
- Cargará el *software* VXT a partir de un sistema informático central o de un sistema Infoserver. Este proceso se denomina **arranque** del terminal.
- Mostrará la ventana del Gestor de Terminales o lo que haya preparado el responsable del sistema, como pueden ser un cuadro de entrada en el sistema central o una aplicación.

Verificación de la instalación del *software* VXT.

Antes de encender el terminal hay que asegurarse de que el *software* VXT esté disponible en un sistema central o en un sistema Infoserver de la red.

Colocación del interruptor de alimentación del terminal en la posición de encendido.

Modelos de dos unidades: Pulsar | en el interruptor ⏻ | O | de la unidad del sistema.

Modelos de una unidad: Pulsar el interruptor de alimentación en el frontal del monitor. El piloto situado en el interruptor debe encenderse.

Comprobación de la pantalla de autopruebas.

Debe visualizarse una pantalla parecida a la siguiente:

Visualización	Significado
VXT V*n.n*	Número de versión ROM de arranque VXT
08-00-2B-*11-22-33*	Dirección Ethernet del terminal
*nn*MB	Megabytes de memoria instalada (de 4 a 18)
■■■■■□□□□	Indicador de avance de las autopruebas (se rellena según se van completando las pruebas.)

Registro de la dirección Ethernet del terminal: 08–00–2B–___ –___–___

Si se ha instalado memoria adicional: hay que asegurarse de que el tamaño de la memoria que se visualiza (*nn*MB) es el correcto. Véanse los requerimientos de memoria en el capítulo 1.

Estándar	+	Opcional	=	Visualización
4 megabytes	+	de 2 a 14 megabytes	=	de 6 a 18 megabytes

Si se ha instalado una placa de acelerador de imágenes: hay que asegurarse de que la placa (IMG) aparezca en la pantalla de autopruebas.

Observación de los mensajes de arranque del *software*.

Terminadas las autopruebas, el terminal carga su *software* VXT desde un sistema central o un sistema InfoServer:

```
_ 83 BOOT SYS
.
.
.
```

Los mensajes exactos que se visualicen dependen de dónde esté instalado el *software* VXT y de qué método de comunicación se utilice para cargarlo.

Visualización de la ventana del Gestor de Terminales o de una pantalla personalizada.

Tras cargar su *software* VXT, el terminal suele visualizar la ventana del Gestor de Terminales. El responsable del sistema puede personalizar el terminal de forma que muestre otra cosa, como pueden ser un cuadro de entrada en el sistema central o una aplicación de utilización frecuente.

Si se visualiza...	Entonces...
La ventana del Gestor de Terminales	Véase el capítulo 5 para empezar a utilizar el terminal.
Un cuadro de entrada en el sistema central o una ventana de aplicación	El responsable del sistema ha personalizado el terminal. Ya no es necesario el presente manual.
Una pantalla vacía con un cursor representado por una flecha	Es posible que el responsable del sistema haya personalizado el terminal. En este caso, una pulsación prolongada del botón 2 del ratón debe producir la visualización del menú Crear VXT. Ya no se necesita el presente manual.
Cualquier otra pantalla o mensaje.	Deben revisarse las etapas de la instalación, verificando las conexiones de los cables. Si el terminal no completa las autopruebas o la secuencia de arranque del *software* VXT, hay que anotar los mensajes que aparezcan en la pantalla y consultar el apéndice C.

¡Enhorabuena! El terminal ya está listo para usarse.

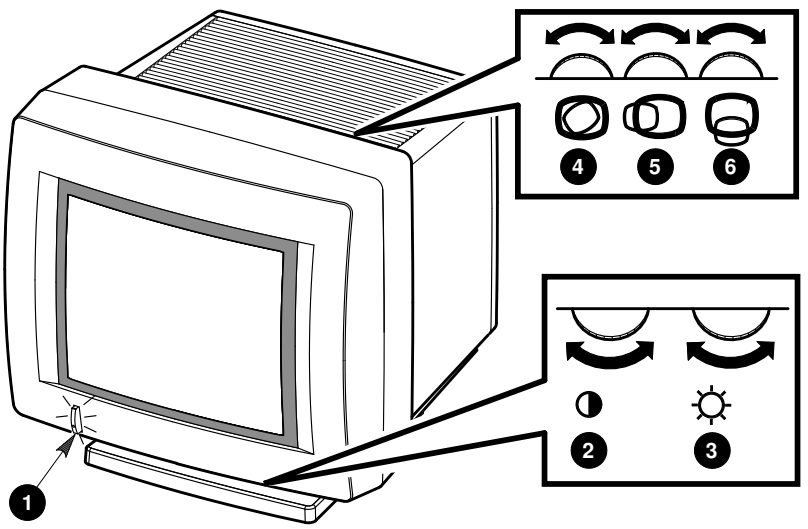
Encendido del terminal

Éste es el momento oportuno para ajustar el brillo, el contraste y el ángulo de visión del monitor.

Modelos de dos unidades: Véase el manual del monitor.

Modelos de una unidad: Véase la siguiente figura.

Controles del monitor (Modelos de una unidad)



LJ-01705-TI0

	Control	Función
❶	Interruptor de alimentación e indicador luminoso (se muestra el modelo VX225)	Enciende y apaga el terminal. El indicador se ilumina cuando el terminal está alimentado.
❷	Contraste	Ajusta la intensidad de la pantalla de vídeo.
❸	Brillo	Ajusta la intensidad del fondo de la pantalla de vídeo.
❹	Rotación	Permite hacer girar la visualización de la pantalla del modelo VX225 si está inclinada.
❺	Centrado horizontal	Ajusta la visualización de la pantalla del modelo VX225 a la izquierda o a la derecha.
❻	Centrado vertical	Ajusta la visualización de la pantalla del modelo VX225 hacia arriba o hacia abajo.

Encendido del terminal

En el modelo VX227 de 17 pulgadas, es posible centrar y hacer girar la visualización de la pantalla desde la ventana del Gestor de Terminales, gracias al cuadro de diálogo Personalizar alineación de vídeo. Véase el manual *VXT 2000+/VXT 2000 Windowing Terminal User Information* .

5 Configuración inicial

Ahora que la ventana del Gestor de Terminales aparece en la pantalla, se puede comenzar a utilizar el terminal.

El menú en línea Config. inicial de la ventana del Gestor de Terminales proporciona instrucciones paso a paso para la creación de sesiones.

Primeros pasos...

Antes de crear la primera sesión, podrá ser preciso ejecutar algunos pasos sencillos de configuración, como pueden ser la elección del idioma de visualización o la introducción de la dirección de red del terminal. Con este objeto, hay que:

1. Leer la siguiente lista de comprobación para determinar qué pasos se deben realizar.
2. Preguntar la información necesaria al responsable del sistema.
3. Leer las instrucciones del presente capítulo para modificar el idioma de visualización.
4. Examinar las instrucciones del menú Config. inicial para ejecutar otros pasos de la lista de comprobación y crear una sesión.

En caso de dificultad para salvar los parámetros de configuración, véase el apéndice C.

Uso del menú Config. inicial

Para visualizar el menú Config. inicial, hay que marcar sobre la mención **Config. inicial** de la barra de menús situada en la parte superior de la ventana del Gestor de Terminales, pulsando el botón 1 del ratón (BR1). Por defecto, el BR1 es el botón izquierdo del ratón.

Para elegir una opción de menú, se marca sobre ella pulsando el botón BR1 del ratón.

Lista de comprobación

En este capítulo:

☐ **Elección del idioma de visualización.**

El valor por defecto es el inglés. Se debe ejecutar este paso para elegir otro idioma.

En el menú Config. inicial:

☐ **Elección del tipo de teclado.**

El valor por defecto es el teclado para inglés americano. Se debe ejecutar este paso si se tiene otro teclado.

☐ **Introducción de la dirección IP del terminal.**

Debe ejecutarse este paso si el terminal va a usar el protocolo TCP/IP para comunicarse con los sistemas centrales. Es posible que el responsable del sistema ya haya realizado esta operación. De lo contrario, se le deben solicitar los siguientes datos:

La dirección IP del terminal	_____
La máscara de subred del terminal	_____
Las direcciones de los servidores de nombres TCP/IP de la red (si hay alguno)	Principal: _____ Secundaria: _____

☐ **Introducción de la dirección DECnet del terminal.**

Debe ejecutarse este paso si el terminal va a usar el transporte DECnet para comunicarse con sistemas centrales. Es posible que el responsable del sistema ya haya realizado esta operación. De lo contrario, se le deben solicitar los siguientes datos:

La dirección DECnet del terminal	_____
Las direcciones de los convertidores de nombres DECnet (si hay alguno)	Principal: _____ Secundaria: _____

Elección del idioma de visualización.

El idioma de visualización configurado inicialmente es el inglés.

Modificación del idioma de visualización:

1. Se marca sobre el menú **Customize** de la barra de menús de la ventana del Gestor de Terminales.
2. Se marca sobre la opción de menú **Language . . .** para visualizar el cuadro de diálogo Customize Language.
3. En el cuadro de diálogo, se marca sobre el idioma escogido. Éste aparecerá realzado.
4. Se marca sobre el botón **OK** para salvar la selección y eliminar de la pantalla el cuadro de diálogo Customize.
5. Para que la selección sea efectiva, hay que arrancar de nuevo el terminal.
   a. Se marca sobre el menú **Session** de la barra de menús de la ventana del Gestor de Terminales.
   b. Se marca sobre la opción de menú **Reboot**.
   c. El terminal muestra un cuadro de confirmación en el que se pregunta si se desea arrancar de nuevo el terminal. Se marca sobre **Yes**.

      El terminal vuelve a cargar su *software* VXT y, después, muestra la ventana del Gestor de Terminales en el idioma elegido.
   d. Para ejecutar otros pasos de la lista de comprobación, hay que apuntar al menú Config. inicial situado en la parte superior derecha de la ventana del Gestor de Terminales.

A Instalación de memoria en modelos de dos unidades

Pasos preliminares

Si se ha pedido memoria adicional, se han de recibir los siguientes elementos:

- 1 placa del controlador de memoria (2 megabytes)
- de 0 a 3 módulos de memoria (de 2 ó 4 megabytes cada uno)

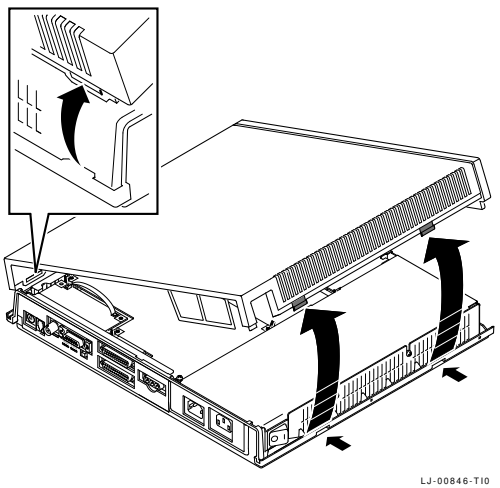
Hay que leer los pasos de instalación antes de abrir la unidad del sistema o de retirar los componentes de su embalaje. La electricidad estática puede causar daños a los componentes.

Hay que usar una muñequera y un tapete antiestáticos si se dispone de ellos. De lo contrario, debe tocarse frecuentemente el bastidor metálico de la unidad del sistema durante la instalación, a fin de que se neutralicen las cargas electrostáticas.

Instalación de memoria en modelos de dos unidades

Retirada de la tapa de la unidad del sistema.

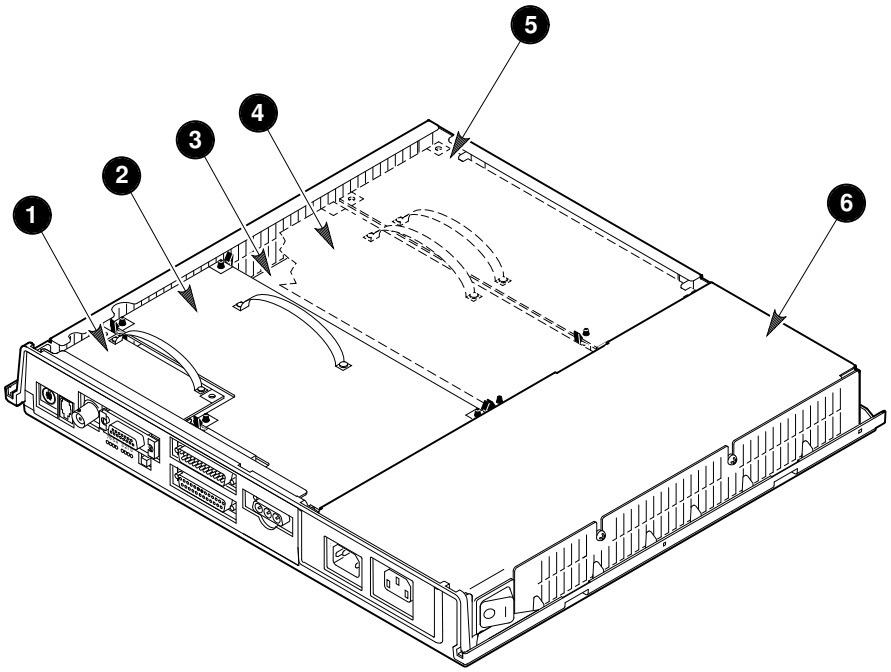
1. **Si el terminal está instalado:** se colocan los interruptores de alimentación del monitor y de la unidad del sistema en posición de apagados. Se desconectan los dos cables de alimentación de la unidad del sistema. Se desconecta el cable de alimentación de la toma de corriente. Se retira el monitor de la parte superior de la unidad del sistema.
2. Se suelta la tapa colocando los dedos en las dos ranuras situadas en la parte lateral de la unidad y empujando, tal y como se muestra en la figura.
3. Se alza con suavidad la tapa hasta que se suelten las bisagras situadas en el otro costado de la unidad. Después, se quita totalmente la tapa.



Instalación de memoria en modelos de dos unidades

Identificación de los componentes de la unidad del sistema.

Para la instalación de opciones en la unidad del sistema, véase la siguiente figura:



LJ-01696-TI0A

1. Placa de red (aparece en la figura el modelo ThinWire y cable grueso)
2. Placa de vídeo
3. Placa de lógica del sistema
4. Placa del acelerador de imágenes (opcional)
5. Placa del controlador de memoria (opcional)
6. Fuente de alimentación

Descarga de eventuales cargas electrostáticas.

1. Se siguen las indicaciones de la etiqueta de la fuente de alimentación para tocar esta última a fin de neutralizar cualquier carga electrostática que pudiera existir.
2. Se retiran la placa del controlador de memoria y los módulos de memoria de sus bolsas antiestáticas.

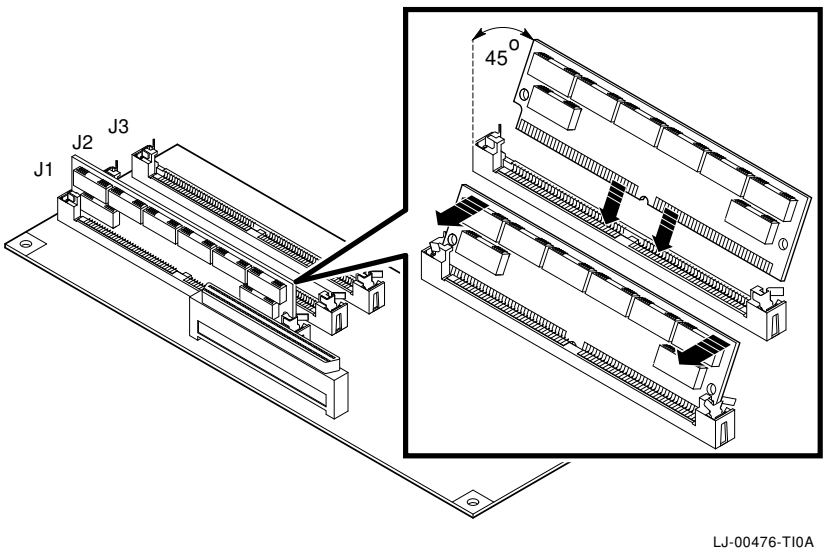
Instalación de memoria en modelos de dos unidades

Precaución

Las descargas electrostáticas pueden causar daños a la placa del controlador de memoria y a los módulos de memoria. Por tanto, hay que coger la placa del controlador de memoria por la cubierta o la cinta, y los módulos de memoria por los bordes. Se debe evitar tocar los dedos de contacto de oro de los módulos.

Instalación de los módulos de memoria en el controlador de memoria.

1. Se coloca el primer módulo de memoria en la ranura J1, con un ángulo de 45 grados. La esquina muescada del módulo ha de quedar cerca del borde exterior de la placa del controlador de memoria, tal y como aparece en la figura.



LJ-00476-TI0A

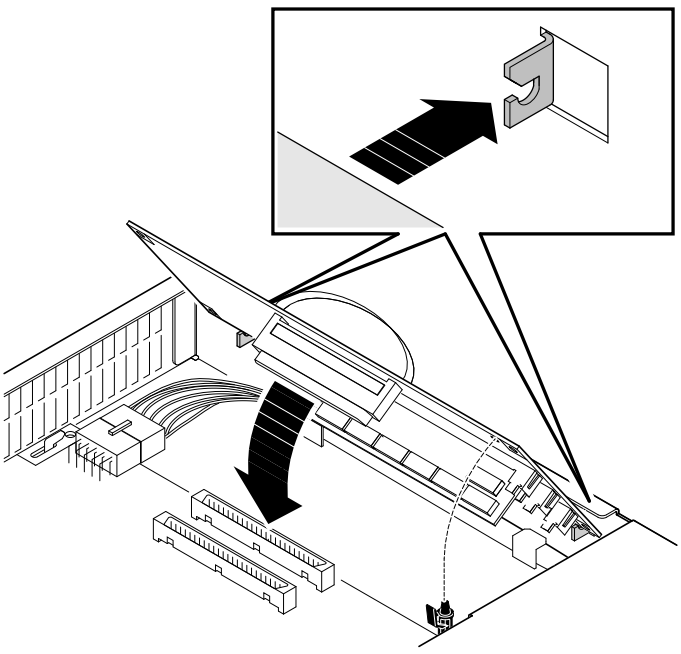
2. Se empuja el módulo hacia abajo, enderezándolo simultáneamente hasta que quede en posición vertical. Hay que asegurarse de que ambos lados del módulo se enganchen en los sujetadores metálicos de conexión. Asimismo, las lengüetas de plástico deben entrar en los orificios del módulo de memoria. Por último, hay que verificar que los sujetadores metálicos de conexión vuelvan a su posición original.

Se repiten estos pasos para un segundo y tercer módulo si se dispone de ellos. El segundo módulo se insertará en la ranura J2 y el tercero en la J3.

Instalación de memoria en modelos de dos unidades

Instalación de la placa del controlador de memoria en la unidad del sistema.

1. Se sujeta la cinta de la placa.
2. Se inserta la placa dentro de los dos soportes del bastidor. Se baja cuidadosamente la placa hasta que descanse sobre el conector y el montante de la unidad del sistema. Úsese el montante como guía para alinear los conectores.
3. Se presiona con firmeza la placa en el conector de la unidad del sistema. El sujetador del montante debe mantener la placa bloqueada en su lugar.



LJ-00477-TI0

Instalación de cualquier otra opción.

Para instalar otras opciones, véanse las instrucciones enviadas con ellas.

Reposición de la tapa de la unidad del sistema.

Se conectan los cables a la unidad del sistema.

Véase el capítulo 2 para terminar la instalación.

B Instalación de memoria en modelos de una unidad

Pasos preliminares

Si se ha pedido memoria adicional, se han de recibir los siguientes elementos:

- De 1 a 3 módulos de memoria (de 2 ó 4 megabytes cada uno)

Hay que leer los pasos de instalación antes de abrir la tapa posterior del terminal o de retirar los componentes de su embalaje. La electricidad estática puede causar daños a los componentes.

Para la instalación, se recomienda usar una muñequera y un tapete antiestáticos si se dispone de ellos. De lo contrario, debe tocarse frecuentemente el bastidor metálico del terminal durante la instalación, a fin de que se neutralicen las cargas electrostáticas.

Modelo de 17 pulgadas (VX227): es preciso instalar los módulos de memoria antes de la placa del acelerador de imágenes optativo.

Apertura de la tapa posterior del terminal.

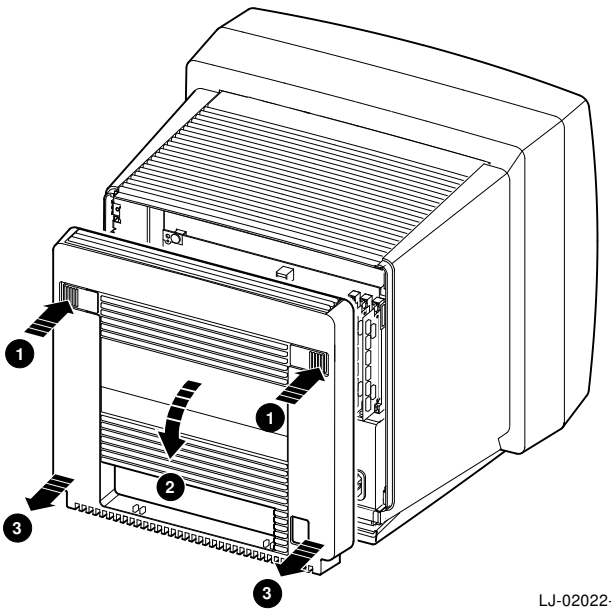
1. **Si el terminal está instalado:** se apaga, se desconectan los cables del terminal y se desconecta el cable de alimentación de la toma mural de corriente.
2. Se suelta la tapa posterior del terminal presionando con los pulgares las dos lengüetas de sujeción ❶.
3. **Modelo de 15 pulgadas (VX225):** se baja lentamente la tapa provista de bisagras hacia el operario ❷.

   Modelo de 17 pulgadas (VX227): se retira la tapa tirando de las lengüetas ranuradas y sacándolas de sus ranuras ❸.

Para cerrar la tapa del modelo VX225, se presiona con los pulgares sobre las dos lengüetas de sujeción ❶, y se empuja la tapa para colocarla en su sitio. Para dejar la tapa encajada, se sueltan las lengüetas.

Para cerrar la tapa del modelo VX227, primero se insertan las lengüetas inferiores en sus ranuras. Después se presiona sobre las lengüetas de sujeción ❶ con los pulgares y se empuja la tapa para colocarla en su sitio. Para dejar la tapa encajada, se sueltan las lengüetas.

Instalación de memoria en modelos de una unidad



LJ-02022-TI0

Descarga de eventuales cargas electrostáticas.

1. Tras abrir la tapa posterior, se debe tocar el bastidor metálico del terminal para neutralizar cualquier carga electrostática que pudiera existir.
2. Se retiran los módulos de memoria de sus bolsas antiestáticas.

Precaución

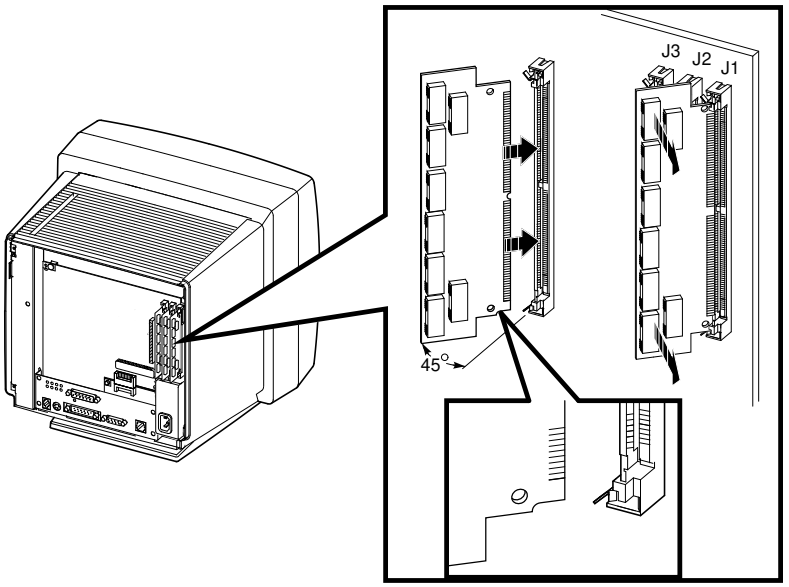
Las descargas electrostáticas pueden causar daños a los módulos. Por tanto, hay que cogerlos por los bordes y no tocar los dedos de contacto de oro.

Instalación de los módulos de memoria.

1. Se localiza la ranura J1, situada en el borde derecho de la placa de lógica del sistema.
2. Se coloca el primer módulo de memoria en la ranura J1, con un ángulo de 45 grados. La esquina muescada del módulo debe encajar en la parte inferior de la ranura

Instalación de memoria en modelos de una unidad

3. Se presiona el módulo hacia dentro, enderezándolo simultáneamente hasta que quede en posición vertical. Ambos lados del módulo deben encajar en los sujetadores metálicos de conexión. Hay que asegurarse de que las lengüetas plásticas entren en los orificios del módulo de memoria. Asimismo se debe comprobar que los sujetadores metálicos de conexión vuelvan a su posición original.



LJ-02169-TI0

Modelo de 17 pulgadas (VX227): si hay una placa del acelerador de imágenes instalada a la izquierda de la ranura J3, hay que retirarla temporalmente antes de instalar un módulo de memoria en dicha ranura. Se desengancha cuidadosamente el borde izquierdo de la placa de los dos sujetadores de montante y, después, se tira suavemente de la placa hacia fuera, usando la cinta situada en la misma.

4. Se repiten los mismos pasos para el segundo y el tercer módulo si es que se han pedido, insertando el segundo en la ranura J2 y el tercero en la J3.

Modelo de 17 pulgadas: instalación de la placa del acelerador de imágenes opcional, si es que se utiliza.

Para instalar la placa del acelerador imágenes opcional, remítase a las instrucciones que se envían con la opción.

Instalación de memoria en modelos de una unidad

Reposición de la tapa posterior del terminal.
Conexión de los cables al terminal.
Véase el capítulo 3 para terminar la instalación.

C Obtención de ayuda

En este apéndice se proporciona ayuda al usuario para que identifique y corrija los problemas sencillos que puedan presentarse durante la instalación y la configuración del equipo. Se cubren los siguientes temas:

- Problemas de visualización
- Ausencia de ventana de terminal o de cuadro de entrada en el sistema central
- Configuración inicial—Imposibilidad de salvar los parámetros
- Apareamiento entre la unidad del sistema y el monitor

Problemas de visualización

Si la pantalla está en blanco, o si la visualización está distorsionada o presenta defectos de alineación, hay que ensayar las siguientes soluciones:

Si . . .	Entonces hay que . . .
La pantalla está en blanco y el indicador luminoso de alimentación apagado	Verificar todas las conexiones de los cables de alimentación y de los otros cables.
	Verificar que el interruptor de alimentación esté en la posición de encendido.
	Comprobar el buen estado de la toma mural de corriente enchufando otro equipo cuyo correcto estado de funcionamiento se ha verificado.
La pantalla está en blanco y el indicador luminoso de alimentación encendido	Verificar los ajustes de los controles de brillo y contraste.
	Pulsar cualquier tecla para reactivar el monitor.
La imagen visualizada en la pantalla está distorsionada o presenta un corrimiento vertical lento	Bien sea alejar del terminal cualquier aparato electromecánico que esté a proximidad, como pueden ser un ventilador, un motor, un sacapuntas eléctrico, o bien desplazar el terminal.
El área de visualización no está centrada en relación con la pantalla	Ajustar el área de visualización por medio de los controles de posición horizontal, vertical y de rotación.

Si, después de probar todas las soluciones propuestas, persiste el problema, habrá que contactar con el responsable del sistema o con Digital.

Ausencia de ventana de terminal o de cuadro de entrada en el sistema central

Si se presentan problemas al encender el terminal, (capítulo 5), véanse las siguientes secciones numeradas.

☐ Si el terminal no ejecuta de forma completa las autopruebas, es posible que exista un problema en el mismo terminal. Véase la sección 1.

☐ Si el terminal no logra completar la secuencia de arranque del *software*, es posible que exista un problema con la configuración del sistema o con la red. Véase la sección 2.

Asimismo, se puede intentar teclear un comando de arranque a fin de cargar el *software* VXT. Véase la sección 3.

Sección 1. Búsqueda de problemas con el terminal verificando las autopruebas

Si el terminal se detiene durante las autopruebas, hay que:

1. Colocar el interruptor de alimentación en la posición de apagado.
2. Desconectar el cable de red del terminal.
3. Volver a colocar el interruptor de alimentación en posición de encendido.

   El terminal ejecuta las autopruebas. Debe aparecer la siguiente pantalla o una similar:

Visualización	**Significado**
VXT V*n.n*	Número de versión de ROM de arranque VXT
08-00-2B-11-22-33	Dirección Ethernet del terminal
❶*nn*MB	Megabytes de memoria instalada
■■■■■□□□□	Indicador de avance de las autopruebas (se rellena según se van completando las pruebas.)
?? 001 9 VNI 0132	Error debido a la desconexión del cable de red
❷ (cualquier otro código de error...)	
>>>	

❶ Hay que comprobar que el tamaño de la memoria indicado sea igual a la cantidad de memoria instalada en el terminal. De lo contrario, se deben retirar y reinstalar los módulos de memoria opcionales (apéndice A o apéndice B). Si persiste el problema, habrá que consultar con el responsable del sistema.

❷ Si aparece otro código de error, el problema está en el terminal. A continuación se relacionan algunos errores que el usuario puede corregir:

Código de error	Solución
?MOP 255 o ?TFTP 255	Instalar suficiente memoria para cargar la imagen del sistema VXT. Los terminales basados en sistemas centrales precisan 10 megabytes.
?? 002 3 QDZ 0080	Verificar que el teclado esté correctamente conectado.
?? 020 12 IMG 0016	Verificar que la placa del acelerador de imágenes esté correctamente asentada.

Si no se ve ningún otro código de error, el problema está relacionado con la red, el sistema central o el servidor. En cualquier caso, los resultados deben enviarse al responsable del sistema.

Sección 2. Búsqueda de problemas con el sistema comprobando la secuencia de arranque

Si el terminal termina las autopruebas pero no carga el *software* VXT, hay que anotar los mensajes que aparezcan en la pantalla y enviarlos al responsable del sistema.

En el siguiente cuadro se enumeran las posibles causas de algunos mensajes. En el manual *VXT Software Version 2.1 Installation and System Management*, se proporciona una información más detallada destinada a los responsables de sistema. Asimismo, se puede intentar cargar el *software* VXT tecleando un comando en el terminal; véase la sección siguiente, ''Sección 3. Introducción de comandos de arranque para cargar el *software* VXT''.

Mensaje	Causa posible
Si el *software* VXT se carga desde un sistema central	
El terminal visualiza las siguientes líneas de forma repetida: MOP V3... MOP 1? MOP 1? MOP V4... MOP 1? MOP 1? IP...	Hay que verificar las conexiones de los cables de la red.

Mensaje	Causa posible
Si el *software* VXT se carga desde un sistema central	

El terminal visualiza las siguientes líneas de forma repetida:
`MOP V3...`
`MOP V4...`
`IP...`
	¿El responsable del sistema ha instalado el *software* VXT y configurado un sistema para cargar el terminal?
	¿El responsable del sistema ha introducido correctamente la dirección Ethernet del terminal en el fichero de configuración del sistema?
	¿El terminal está separado del sistema central por una pasarela?
	¿El terminal está en una subred?
	Hay que asegurarse de que no haya puentes que filtren los mensajes de protocolo MOP entre el terminal y el sistema.
	Hay que comprobar las conexiones de los cables de red. En redes ThinWire, se deberá verificar que la utilización de conectores en T y de los correspondientes terminadores ha sido correcta. Véase la documentación de la red.

`?TFTP 1`	El controlador `tftp` del sistema central no ha encontrado la imagen del sistema VXT que el responsable del sistema ha especificado en el fichero `bootptab`.
`?TFTP 3`	Este mensaje indica generalmente que el controlador `tftp` no se está ejecutando en el sistema central.

Mensaje	Causa posible
Si se carga el *software* VXT desde un sistema InfoServer	

El terminal visualiza las siguientes líneas de forma repetida:
`MOP V3...<VXTLDR>`
`MOP 1?`
`MOP 1?`
`MOP V4...<VXTLDR>`
`MOP 1?`
`MOP 1?`
`IP...`
	Hay que comprobar las conexiones de los cables de la red.

El terminal visualiza las siguientes líneas de forma repetida:
`MOP V3...<VXTLDR>`
`MOP V4...<VXTLDR>`
`IP...`
	¿El responsable del sistema ha instalado el *software* VXT en un sistema Infoserver para cargar el terminal?
	¿El sistema InfoServer estaba en línea cuando se encendió el terminal?

Sección 3. Introducción de comandos de arranque para cargar el *software* VXT

Si se produce un problema en el arranque, quizá sea posible cargar el *software* VXT del terminal tecleando comandos en el indicador >>> del terminal.

Visualización del indicador >>>:

Se debe pulsar y soltar rápidamente el botón de parada situado en la parte posterior del terminal.

Modelos de dos unidades: El botón de parada se encuentra junto a los indicadores luminosos en la parte posterior de la unidad del sistema.

Modelos de una unidad: El botón de parada está ubicado debajo del conector del teclado, en la parte posterior del monitor.

Carga del *software* VXT desde un sistema InfoServer:

```
>>> B/101 [Retorno]
Bootfile: VXTLDR [Retorno]
VXTLDR> VXT.SYS [Retorno]
```

En el fichero VXT.SYS se especifica la versión por defecto de *software* VXT de la red. Asimismo, se puede introducir un número de versión específico de tres dígitos, como puede ser VXT021.SYS para la versión 2.1 del *software* VXT.

Carga del *software* VXT, versión 2.1 o posterior, desde un sistema central:

```
>>> B/100 Retorno
Bootfile: VXT Retorno
```

Carga del *software* VXT, versión 2.0 o anterior, desde un sistema central:

```
>>> B/100 Retorno
Bootfile: VXTnnn Retorno
```

El número *nnn* representa los tres dígitos de la versión del *software* VXT. Por ejemplo, para la versión 2.0 del *software*, se habrá de teclear VXT020.

Configuración inicial—Imposibilidad de salvar los parámetros

Si el terminal visualiza un mensaje de error cuando se marca sobre el botón **OK** de un cuadro de diálogo para salvar los nuevos parámetros, se debe verificar en el área de mensajes de VXT si el sistema tiene la característica READ ONLY (sólo lectura). Si es el caso, el responsable del sistema deberá utilizar el Gestor de Configuración del terminal para sacarlo del grupo de trabajo de sólo lectura denominado Terminales no registrados. Véanse más detalles sobre la utilización del Gestor de Configuración en el manual *VXT Software Version 2.1 Installation and System Management*.

Después de colocar el terminal en otro grupo de trabajo, se debe elegir la opción **Rearrancar** en el menú **Sesión** de la ventana del Gestor de Terminales. Cuando vuelva a aparecer la ventana del Gestor de Terminales, se podrán modificar los parámetros y salvarlos.

Apareamiento entre la unidad del sistema y el monitor

En los terminales que incluyen una unidad del sistema, es importante asegurarse de que el modelo de la unidad del sistema es el correcto para el monitor. Véase la lista de modelos apareados en el manual *VXT 2000+/VXT 2000 Windowing Terminal Release Notes*.

El número del modelo del monitor o de la unidad del sistema se encuentra en la etiqueta situada en la parte posterior de la unidad.

Otros problemas

El manual *VXT 2000+/VXT 2000 Windowing Terminal User Information* contiene un apéndice en el que se indica cómo resolver problemas y obtener servicio técnico.

D Documentación relacionada

El presente documento forma parte del juego de documentación del usuario del terminal.

Documento	Referencia
VXT 2000+/VXT 2000 User Documentation Kit	EK–VXT20–DK
VXT 2000+/VXT 2000 Windowing Terminal Installing and Getting Started	EK–VXT20–IN
VXT 2000+/VXT 2000 Windowing Terminal User Information	EK–VXT20–UG
VXT 2000+/VXT 2000 Windowing Terminal Release Notes	EK–VXT20–RN

También es posible pedir los siguientes documentos sobre el *software* VXT a Digital, tras informarse sobre la disponibilidad de los mismos en el país.

Documento	Referencia
VXT Software Version 2.1 Installation and System Management	AA–PJHFE–TE
VXT Software Version 2.1 Release Notes	AA–PKWSG–TE

Información sobre pedidos

Tanto las opciones como la documentación pueden pedirse por correo, por teléfono o de forma electrónica. Véase una lista de las opciones en el manual *VXT 2000+/VXT 2000 Windowing Terminal User Information* . O escríbase a la filial local de Digital o al distribuidor autorizado.

Índice alfabético

A

Ajustes, 12
Ayuda, 26

C

Cable Ethernet de par trenzado, 3, 7
Cable Ethernet grueso, 7
Cable Ethernet ThinWire, 3, 7
Cable grueso Ethernet, 3
Cables
  conexiones
    modelo de dos unidades, 4
    modelo de una unidad, 8
  modelo de dos unidades, 2, 3
  modelo de una unidad, 7
Cables Ethernet, 3, 7
Códigos de error, 27
Comandos de arranque, 30
Componentes
  estándares
    modelo de dos unidades, 2
    modelo de una unidad, 6
  opcionales
    modelo de dos unidades, 3
    modelo de una unidad, 7
Comunicación en serie
  conectores, 5, 9
Comunicaciones en serie
  cable, 3, 7
Conector de ratón, 5, 9
Conector de teclado, 5, 9
Conectores
  modelo de dos unidades, 4
  modelo de una unidad, 8
Conectores del sistema, 5
Configuración del terminal, 14
Control de la rotación, 12
Control del brillo, 12
Control del centrado horizontal
  VX225, 12
Control del centrado vertical
  VX225, 12
Control del contraste, 12
Controles
  modelo de una unidad, 12
  ubicación, 12

D

Dirección DECnet, 15
Dirección Ethernet
  registro, 10
  visualizada por las autopruebas, 10
Dirección IP, 15
Documentación, 32
  pedidos, 32
Documentación relacionada, 32

E

Ethernet de cable grueso
  conector, 5, 9

Ethernet de par trenzado
conector, 5, 9
Ethernet ThinWire
conector, 5, 9

F

Fuente de alimentación, 19
Funcionamiento basado en el servidor
Véase Sistema InfoServer

I

Idioma
visualización, 16
Idioma de visualización, 15
elección, 16
Instalación
modelo de dos unidades, 2
memoria, 17
modelo de una unidad, 6
memoria, 22
Interruptor de alimentación, 5, 9, 10, 12

L

Lista de comprobación, 15

M

Memoria
comprobación de su instalación, 10
instalación
modelo de dos unidades, 17
modelo de una unidad, 22
requisitos, 1
Mensajes de arranque, 11
resolución de problemas, 28
Menú Config. inicial, 14
Menú Customize
cuadro de diálogo Customize Language, 16
Modelo de dos unidades, 1
lista de comprobación
estándares, 2
Modelo de dos unidades (cont.)
lista de comprobación de componentes opcionales, 3
modelos de unidades del sistema, 31
Modelo de una unidad, 1
controles e indicadores, 12
lista de comprobación
estándares, 6
lista de comprobación de componentes opcionales, 7
tapa
retirada, 22
Modelo de unidad del sistema
Véase Modelo de dos unidades
Módulo de memoria
instalación
modelo de dos unidades, 20
modelo de una unidad, 23
Monitor
apareamiento con la unidad del sistema, 31
controles del modelo de una unidad, 12
Monitor VRM17
interruptor de exploración, 4

O

Opciones
pedidos, 32

P

Pantalla de autopruebas, 10
búsqueda de mensajes de error, 27
Placa del acelerador de imágenes, 3, 7, 19
comprobación de su instalación, 11
Placa del controlador de memoria, 19
instalación
modelo de dos unidades, 21
Placa de lógica del sistema, 19, 23
Placa de red de cable grueso, 19
Placa de red de par trenzado, 19

Placa de red ThinWire, 19
Placa de vídeo, 19
Preparación del lugar, 1
Problemas, 26
Problemas de visualización en pantalla, 26
Pruebas, 10

R

Red
cables, 3, 7
conectores, 5, 9
direcciones, 10, 15
placa, 19
problemas, 28
Requisitos de *software*, 1
Resolución de problemas, 26

S

Sesiones
creación
menú Config. inicial, 14
Sistema central
para cargar el *software* VXT, 1
problemas, 28
Sistema InfoServer
para cargar el *software* VXT, 1
problemas, 29
Software VXT
comandos de arranque, 30
indispensable para la instalación, 1
mensajes de arranque, 11

T

Tapa
Véase Modelo de una unidad, Modelo de dos unidades
Terminal
autopruebas, 10
conectores
modelo de dos unidades, 4
encendido, 10
Terminal (cont.)
modelo de dos unidades, 1, 2
modelo de una unidad, 1, 6
Terminales VX225/VX227
Véase Modelo de una unidad
Tipo de teclado, 15

U

Unidad del sistema
componentes, 19
conectores, 4
retirada de la tapa, 18
y modelos de monitor, 31

V

Ventana del Gestor de Terminales, 11
menú Customize, 16